



Bruksela, 30 września 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0305 (NLE)

13388/25
ADD 1

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 29 września 2025 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2025) 564 annex

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK
do
DECYZJI RADY
w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii w Organie Zarządzającym Międzynarodowego traktatu o zasobach genetycznych roślin dla wyżywienia i rolnictwa w odniesieniu do niektórych wniosków przedłożonych do przyjęcia na jego jedenastej sesji

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 564 annex.

Załącznik: COM(2025) 564 annex



Bruksela, dnia 29.9.2025 r.
COM(2025) 564 final

ANNEX 1

ZAŁĄCZNIK

do

DECYZJI RADY

w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii w Organie Zarządzającym Międzynarodowego traktatu o zasobach genetycznych roślin dla wyżywienia i rolnictwa w odniesieniu do niektórych wniosków przedłożonych do przyjęcia na jego jedenastej sesji

Załącznik I

PROJEKT POPRAWKI DO ZAŁĄCZNIKA I DO MIĘDZYNARODOWEGO TRAKTATU O ZASOBACH GENETYCZNYCH ROŚLIN DLA WYŻYWIENIA I ROLNICTWA

1. Unia stoi na stanowisku, że zakres wielostronnego systemu dostępu i podziału korzyści („system wielostronny”) należy w jak największym stopniu rozszerzyć na wszystkie zasoby genetyczne roślin dla wyżywienia i rolnictwa. W związku z tym w załączniku I do Międzynarodowego traktatu o zasobach genetycznych roślin dla wyżywienia i rolnictwa („traktat”) po listach roślin jadalnych i roślin pastewnych dodaje się akapit w brzmieniu:

Dążąc do realizacji celów i zakresu niniejszego Traktatu, zgodnie z jego art. 3 i nie naruszając jego art. 12 ust. 3 lit. h), System Wielostronny obejmuje, oprócz roślin jadalnych i roślin pastewnych wymienionych powyżej, wszystkie inne zasoby genetyczne roślin dla wyżywienia i rolnictwa, w tym zasoby genetyczne roślin dla wyżywienia i rolnictwa poprzednio nieuwzględnione w powyższej liście lub z niej wyłączone, które są zarządzane i kontrolowane przez Umawiające się Strony i znajdują się w domenie publicznej oraz w kolekcjach ex situ. Po wejściu w życie niniejszej poprawki każde przyjęcie lub zatwierdzenie Traktatu lub przystąpienie do niego obejmuje tę poprawkę.

2. Jako rozwiązanie awaryjne w celu ułatwienia kompromisu, jeżeli nie zostanie osiągnięte porozumienie zgodne ze stanowiskiem Unii wskazanym w pkt 1 niniejszego załącznika, do załącznika I do traktatu można dodać następujący dodatkowy akapit, po liście roślin jadalnych i roślin pastewnych oraz jako uzupełnienie części oznaczonej kursywą w pkt 1 niniejszego załącznika:

W chwili ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia niniejszej poprawki Umawiająca się Strona może wyjątkowo oświadczyć, że pewna i ograniczona liczba gatunków rodzimych na jej terytorium nie zostanie przez nią udostępniona na warunkach Systemu Wielostronnego. Takie oświadczenie nie ma wpływu na związane z danym gatunkiem prawa i obowiązki żadnej innej Umawiającej się Strony ani na prawa i obowiązki Międzynarodowych Ośrodków Badań Rolniczych Grupy Konsultatywnej ds. Międzynarodowych Badań Rolniczych lub innych instytucji międzynarodowych, które zawarły porozumienie z Organem Zarządzającym na podstawie art. 15 niniejszego Traktatu. Umawiająca się Strona może w dowolnej chwili wycofać swoje oświadczenie lub usunąć zasoby genetyczne roślin dla wyżywienia i rolnictwa z listy, lecz nie przysługuje jej prawo do dokonania kolejnych zgłoszeń.